

LA BOURSE

Coture d'hier à Galata	
L'or	708 —
L'arg.	706 —
Francs	281 —
Lires	167 50
Drachmes	82 50
Marks	9 1/8
Leis.	20 3/4
Levas	21 3/4

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltqs.	Ltqs.
Constantinople...	9
Province.....	11
Etranger frs...100	frs...60

A LA HAYE

UNE NOUVELLE DÉCEPTION

Depuis trois ans, les Conférences se sont succédé tellement qu'on en a perdu le compte exact. Elles se sont toutes — pour employer le singulier vocabulaire dont s'inspire maintenant le langage de la diplomatie, nouvelle école — ingénies à ajuster ou à réajuster le traité de Versailles, bien qu'il soit sorti des délibérations du congrès le plus solennel qui ait jamais été tenu

et, sans perdre courage. Vingt fois sur le métier ont remis son ouvrage.

C'a été la triomphe de la doctrine des « consultations de peuples » envoyant les négociations de cabinet à cabinet rejoindre les vieilles lunes dans l'oubli où elles dorment. Sans doute, avant ce XX^{me} siècle, il y avait eu des congrès et des conférences, mais ils étaient l'exception. L'Histoire est là qui prouve qu'ils n'ont réussi à faire œuvre d'une certaine stabilité que lorsqu'ils se sont réunis après une guerre, pour en consacrer les résultats, tels le congrès de Westphalie et celui de Vienne. Toutes les autres assemblées amphictyoniques qui ont prétendu « ajuster » des antagonismes inconciliables n'ont abouti à rien qui valût, quand elles n'ont pas précipité l'explosion du conflit qu'elles voulaient empêcher.

Ces précédents n'étaient pas précisément de nature à recommander la transformation de l'explication en règle générale. Mais c'était, pour les théoriciens de la « Fédération des nations », le moyen qu'ils pensaient infaillible d'arriver à la constitution du parlement des Etats-Unis d'Europe. Cependant, comme toute chose ne vaut qu'à l'usage, le peu de résultats — nous ne dirons pas bien-faisants, car ce serait peut-être un comble d'ambition, mais simplement appréciables — qu'ont donné ces conférences, qui vont aussi vite que les morts de la ballade de Burger, militent contre elles et prouvent qu'on a eu tort de renoncer à l'ancienne méthode qui, jusqu'ici, avait présidé aux rapports entre les nations, pour courir les aventures et s'exposer à toutes les surprises des palabres internationales.

La Petite Entente veut créer une association, sinon rivale, du moins indépendante de l'assemblée de Genève. Néanmoins, on va encore, conférer à La Haye — dont les travaux préliminaires ont été inaugurés le 15 — ressaisissant le thème de la reconstitution de la vie économique et sociale en Russie, sur des bases qui ne soient pas un défi à la nature des choses et une dérision de la raison.

A vrai dire, La Haye n'est qu'un épilogue, et malheureux, de Gènes. Ces « Grands Jours » de Gènes — qui évoquent à l'esprit le souvenir des « Grands Jours » d'Auvergne, et tout à l'avantage de ces derniers, car ils renvoyaient à la potence un Canillat, tandis que les premiers couvraient de

fleurs un Tchitchérine — avaient pourtant démontré que les nécessités implacables de la politique intérieure des Soviets leur interdisaient les concessions seules susceptibles de rendre possibles des accords internationaux avec eux. Le memorandum français sur le conciliabule de La Haye, qui est un modèle de bon sens, de clarté et de précision, a spécifié qu'on devra s'en tenir strictement aux trois points suivants : dettes, propriété privée, crédits. La restauration de la Russie dépend de la restauration de sa production, notamment de sa production agricole. Il sera donc de toute nécessité que la commission des experts fasse procéder en Russie à une enquête sur les conditions de la production et du travail et sur toutes celles qui leur sont connexes. Les Soviets y consentiront-ils ?

Séjour, retraçant, dans ses Mémoires, le triomphal voyage de Catherine II en Tauride, raconte comment Potemkine avait, sur tout le parcours du cortège impérial, fait installer, de distance en distance, de faux villages, dont les soi-disant populations, composées de serfs ramassés de ci de là et obéissant à la consigne, sous la menace du knout, acclamant la souveraine, lui donnaient l'illusion d'une prospérité mensongère. En 1839, le marquis Custons remarquait que le voyageur ne voit en Russie que ce qu'on veut lui montrer. C'a toujours été la même chose. Tout était en surface. Cependant, aujourd'hui, il semble impossible aux Soviets de dissimuler la détresse du pays et de faire miroiter encore l'illusion de la production russe. Une première fois, il y a près de deux ans, les Soviets ont refusé l'enquête proposée par les Alliés. Ils ne l'accepteront pas davantage aujourd'hui, Tchitchérine l'a dit. En effet, aboutissant à la condamnation de leur régime, elle serait la ruine de leurs dernières espérances.

A. de La Jonquière.

LES MATINALES

M. James Graynd qui vient de rentrer en Angleterre après un court voyage en Russie confirme la nouvelle qui avait paru dans les journaux l'an dernier et selon laquelle Lénine avait été victime d'un attentat de la part d'une jeune fille qui avait tiré sur lui deux balles de browning dont l'une lui avait percé la boîte crânienne. C'est de cette blessure que Lénine souffre encore aujourd'hui et qu'il voit s'en aller la vie, comme l'annoncent les derniers télégrammes.

L'empereur rouge, s'il peut encore méditer sur les problèmes de l'existence, doit se dire, avec un profond dégoût que le pouvoir si terroriste qu'on le veut est bien peu de chose en réalité et que la force n'est, en somme, ni dans la cruauté ni dans le despotisme. Car il y a quelque chose de sinistre dans ce spectacle d'un homme qui incarne toutes les puissances du mal et anéantit des millions d'hommes, tombant en loque, telle une outre dégonflée, sous une petite balle que laisse partir la main d'une petite fille.

Cette fin, si c'en est une, sera-t-elle bien celle qui convient au prophète tyran du monstrueux bolchevisme ? Qu'importe ! Elle ne sera certes pas celle que Lénine souhaitait quand il condamnait à la mort et enfouissait dans le sang le pauvre peuple de Russie.

VIOI

M. POINCARÉ A LONDRES

L'amitié franco-britannique est toujours aussi vivace

Paris, 18. T. H. R. — La presse parisienne souligne la caractéristique réconfortante des fêtes franco-britanniques qui viennent d'avoir lieu à Londres. Ces fêtes constatent et prouvent qu'en dépit des malentendus politiques, l'amitié des deux peuples est toujours aussi vivace ; ces fêtes permettent d'espérer un nouveau resserrement des liens franco-britanniques.

Samedi, le maréchal Pétain déposa sur le cénotaphe une couronne portant comme inscription : « L'armée française à ses frères d'armes britanniques ».

M. Poincaré et le maréchal Pétain assistèrent au dîner donné par les dames du comité de la Ligue de secours pour les régions dévastées. Dans son discours prononcé en anglais, M. Poincaré remercia chaleureusement le comité pour les étonnants parrainages de tant d'amis anglais.

Le discours de M. Poincaré. Après avoir exprimé ses chaleureux remerciements pour l'élan charitable qui anime le peuple anglais, malgré sa crise économique, il dit sa joie de revenir à Londres et de retrouver le peuple britannique aussi vivant, aussi fort dans son amitié unissant les nations françaises et anglaises.

Notre politique, Mesdames, dit-il, est la meilleure de toutes : c'est celle du cœur, car elle suffit à dissiper les malentendus et à rapprocher les esprits. Les hommes d'Etat n'ont qu'à suivre notre exemple. Tous ceux qui ont visité les régions dévastées ont été émerveillés du travail accompli dans les localités dont aucune population n'a été si cruellement éprouvée.

Puis M. Poincaré parla particulièrement de la Derby qui travaille avec tant de succès au resserrement des liens d'amitié entre la France et l'Angleterre, qui ont laissé sur le sol des anciens champs de bataille communs, des traces visibles et ineffaçables d'étroite solidarité, désormais inséparables pour la destinée des deux nations. Je tiens à ajouter d'ailleurs que les villes et les communes secourues se contentent par des efforts persévérants les concours généraux qui viennent du dehors. Ces populations travaillent avec un zèle infatigable pour rendre à la culture des champs semés d'obus et qui se couvrent actuellement à nouveau des plus belles moissons.

NOS DÉPÊCHES

Grèce et Albanie

Athènes, 18 juin.

C'est M. Georgopoulos qui sera nommé chargé d'affaires de Grèce auprès du gouvernement de Durazzo, sitôt que le gouvernement d'Athènes aura reconnu, sous les réserves déjà formulées, le gouvernement de l'Albanie.

(Bosphore)

Le généralissime Hadjanestis à Athènes

Athènes, 18 juin.

Le généralissime Hadjanestis ayant achevé sa tournée d'inspection au front, où il a été accueilli partout avec le plus grand enthousiasme rentre à Athènes pour faire part de ses impressions et indiquer les mesures qui doivent être prises en vue de forcer les solutions qui s'imposent au plus vite.

(Bosphore)

Il a été décidé de hâter les formalités pour l'appel sous les drapeaux de la classe 1923.

(Bosphore)

France et Espagne

Madrid, 18 T. H. R. — Le ministre des affaires étrangères M. Prada declara que l'accord commercial franco-espagnol est près d'aboutir. Suivant le *Heraldo* les délégués signeraient l'accord, mercredi. Relativement à l'accord commercial avec l'Allemagne l'opinion est pessimiste. Les négociateurs allemands projetaient de quitter Madrid.

C'est assurément contraire à la raison et à l'équité que la France ait été jusqu'à ce jour forcée de supporter des charges énormes de dépenses causées par l'agression et l'invasion allemandes. Cette injustice n'a pas encore pris fin et c'est pour cela que nous sommes très sensibles à toutes les marques d'intérêt que vous nous donnez comme signes de l'amitié britannique.

Le maréchal Pétain rappela la bataille de Verdun et l'obligation morale qui en est la conséquence.

Lord Burnham et lord Gavan, chef d'état-major de l'armée britannique, parlèrent aussi de Verdun, de cette bataille immortelle gagnée par la France seule.

Paris, 18. T. H. R. — Les journaux soulignent l'importance du voyage de M. Poincaré à Londres et considèrent de bonne augure les manifestations chaleureuses qui marqueront l'arrivée de M. Poincaré et souhaitent que les conversations dissipent les nuages.

Londres, 18. T. H. R. — Dans les cercles officiels, à Londres, on déclare que jusqu'à hier soir, le gouvernement français n'avait fait aucune suggestion au sujet d'une discussion sur les affaires politiques, pendant le séjour de M. Poincaré, à Londres. Il est probable que la visite de M. Poincaré durera 3 ou 4 jours.

Tous les journaux de Londres, sans exception, saluent la visite du Premier français et expriment leur grande amitié pour lui et la nation française.

Un message de Rudyard Kipling

Paris, 18. T. H. R. — Au cours d'une soirée de gala à l'Opéra, Mme Segond Weber lut sur la scène un message de Rudyard Kipling déclarant que les véritables relations entre la France et l'Angleterre, reposent non sur les paroles des hommes d'Etat, mais sur des faits, sur le passé et sur les nécessités de l'avenir commun des deux peuples. Les deux pays traversèrent des épreuves dont le souvenir est gravé par le feu et le sang, jusqu'au plus profond des âmes et que ni les intérêts ennemis, ni les présomptions doctrinaires ne peuvent effacer. C'est du moins la conviction absolue de la grande majorité du peuple britannique !

L'amiral Horthy démissionnerait

Vienne, 18. T. H. R. — On mande de Budapest que M. Horthy démissionnerait considérant comme une défaite personnelle l'entrée des libéraux et des socialistes au Parlement. On suppose que M. Bathlen lui succéderait.

Violente bourrasque à Marseille

Marseille, 18. T. H. R. — A la suite d'une violente bourrasque le vapeur brésilien *Sabarra* ancoré près de l'entrée du port rompit ses amarres et se plaça à travers la passe. Il ne court aucun danger, les mesures ont été prises pour le remorquer dans le port.

Angora voudrait en finir avant l'hiver

Fevzi pacha, président du conseil des commissaires d'Angora, a prononcé au cours de la séance secrète tenue par la Grande assemblée, le 13 courant, un discours de deux heures au cours duquel il a exposé les dernières délibérations du conseil au sujet du rétablissement de la paix en Orient. De source privée, on communique que Fevzi pacha aurait dit que l'Anatolie ne saurait indéfiniment demeurer en état de guerre et que tous les efforts devraient être faits pour amener une décision avant l'hiver.

L'assemblée après délibération aurait approuvé le point de vue du gouvernement ainsi que les moyens proposés par ce dernier pour atteindre ce résultat.

Moustafa Kémal et Claude Farrère se serrent la main A ISMIDT

Moustafa Kémal accompagné de Djavad Abbas bey, député de Bolou, et de Munir bey, conseiller légiste, est arrivé le 14 juin à Ada-Bazar. Il a visité tous les recoins de la ville jusqu'à celui du dernier des boutiquiers s'informant de la situation de chacun.

Une fête a été organisée en son honneur à Tcharkh-Bachi au cours de laquelle ont été exécutées des danses lazes et circassiennes.

Le dimanche 18 juin, Moustapha Kémal est arrivé avec sa suite à Ismidt. La population l'a accueilli aux cris de : « Vive le libérateur de la nation » au dire des gazettes nationalistes. Un grand banquet lui a été offert.

L'écrivain turcophile s'était rendu à Ismidt à bord d'un torpilleur français en compagnie de Hamid bey, le représentant kémaliste à Constantinople, Erdjéme Ekrem bey, directeur de la municipalité de Péra et des rédacteurs du *Tevhid-Efkâr* et du *Vakit*.

Moustapha Kémal a déclaré au représentant du *Vakit* : « J'ai entrepris cette tournée dans le secteur de Kodja Ili pour inspecter aussi ce front et me rendre compte de la situation générale. Le bombardement auquel se livre la flotte grecque était prévu par le gouvernement d'Anatolie. Les Hellènes avaient l'année dernière bombardé Ismidt. Ils ont cette année-ci bombardé Samsoun. Ces actes ne sauraient que renforcer la résolution de la nation de défendre la patrie. Nos relations avec la Russie sont des plus amicales. Les nouvelles circulant au sujet du rappel d'Ali Fuad pacha, représentant d'Angora à Moscou, ne sont point fondées. »

LA RÉACTION MENAÇANTE

Berlin, 18. T. H. R. — Le *Drapeau rouge* publie un appel du comité central communiste demandant aux deux partis socialistes et à la Fédération des syndicats de constituer un front commun du prolétariat contre la réaction menaçante en Allemagne.

Au cours de la discussion du budget intérieur, à la Chambre prussienne, l'indépendant Rabold insista sur l'activité et les menées réactionnaires que la police favorise. Sévering, ministre de l'intérieur, reconnut partiellement le bien fondé des plaintes de l'orateur.

Munich, 18. T. H. R. — L'organe socialiste chrétien *Le Peuple Libre* publie une lettre secrète du directeur des organisations paysannes, invitant les personnes sûres à créer partout en Bavière des associations royalistes et entreprendre des collectes en faveur du futur roi.

Un ex-capitaine, au cours d'une conférence à Berlin, révéla l'existence de dépôts d'armes et de munitions sur les Alpes bavaroises et tyroliennes.

Berlin, 18. T. H. R. — Par suite de la dépréciation du mark, le gouvernement consentit à atténuer sensiblement les droits de succession. Le comité de garantie reçut l'instruction de signaler au gouvernement l'insuffisance des livraisons de charbon.

La chancellerie allemande offrit un déjeuner en l'honneur de Tchitchérine.

Les socialistes majoritaires menacent de quitter le gouvernement en cas de rejet du projet fixant les quantités de céréales que l'Etat peut réquisitionner.

Démenti

La nouvelle parue dans l'*Aurore* du 5/18 juin au sujet d'un pont qui aurait été détruit avec plusieurs de nos automobiles par des détachements kémalistes est fautive.

Consigne le 6 juin 1923
Mission militaire hellénique
Colonel D. Psallidas.

3^{me} Année. — No 807

MARDI

20

JUIN 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

En face de Battling Weck Sava atteint la limite du combat

—(o)—

Sava Arvanitidis un des « onze » du fameux Péra Club a rencontré avant-hier dimanche au Stade du Taksim le boxeur constantinopolitain Battling Weck, de son vrai nom Victor Berzolese, rentré il y a quelques temps d'une tournée triomphante en Europe. Et Sava, devant ce terrible adversaire, s'est conduit à l'entière satisfaction de ses admirateurs lesquels ont salué en lui le véritable vainqueur du combat qu'ils escomptaient perdu à l'avance et que leur favori termina quand même.

Chose extraordinaire, le grand Weck ne gagna qu'aux points.

Les autres combats furent les suivants : Précédent immédiatement le match de son frère, Edouardo fit un mauvais combat. Manquant de précision, chaque velléité d'attaque de sa part dégénérait en corps à corps où Pascalian était si l'on peut dire meilleur.

Un combat intéressant fut celui que soutint Artine, champion des poids plume contre le poids léger Gullis et qu'il remporta malgré les qualités et avantages de celui-ci. Artine étonna une fois de plus l'assistance par ses esquives merveilleusement justes, son calme imperturbable et l'a-propos, de ses retours. Nous saurons bientôt, le 2 juillet prochain, lorsque nous le verrons en face d'un boxeur tel que Devevay si le jeune Arménien, mérite réellement la réputation qu'il est en train de se tailler et si nous tenons en lui un de ces « espoirs » à suivre de près.

Le match de 5 reprises entre les poids coq Arzoglou et Dirmikis se termina par la victoire aux points du premier.

Deux autres combats d'amateurs étaient encore notés sur le programme.

Il n'y a presque pas eu cette fois des défis à enregistrer. Dirmikis a demandé sa revanche ce que son adversaire a accepté.

Vorgos Angélidis a défié Arzoglou et Edouardo a également demandé sa revanche.

Théofilos nous prie d'annoncer qu'aucune suite n'a été donnée à ses trois consentis défis à Z-iael et qu'il challenge également Kémal Beioff.

Fouinard

Sir Herbert et Lady Samuel EN PALESTINE

Le 30 Mai, l'Exécutif Sioniste a donné, en l'honneur de Sir Herbert et Lady Samuel, au Royal Palace Hotel, un banquet intime, auquel prirent part une trentaine des Sionistes les plus en vue. Le Dr Weizmann qui présidait rappela dans un toast, la tâche difficile et les succès du Haut-Commissaire britannique pour la Palestine. Sir Herbert Samuel répondit par quelques mots pleins d'optimisme, exprimant l'espoir qu'à l'avenir le travail de relèvement économique sera poursuivi avec plus d'entrain.

A la sortie du banquet, une seconde réception leur fut faite par le Conseil de la Fédération Sioniste Anglaise, dans les « Salles de l'Impératrice » du même hôtel. Plus de 300 personnes y assistèrent. Ce fut une véritable fête où le meilleur esprit régna pendant toute la soirée.

Le Haut-Commissaire et Lady Samuel furent salués à leur entrée, au nom de la Fédération Sioniste Anglaise. Deux gentilles fillettes Mesdemoiselles Guinbert et Daiches, leur ont présenté des bouquets avec des inscriptions hébraïques. Sir Herbert les remercia par quelques mots en hébreu, et la fête proprement dite fut ouverte par l'Hatikvah, au milieu d'un enthousiasme et d'une émotion indescriptibles.

Répondant à Sir Alfred Mond Sir Herbert Samuel dit qu'il était heureux et privilégié d'avoir à travailler pour la reconstruction de la Terre-Sainte. Graduellement, dit-il, la Palestine prend une nouvelle forme. La sécurité publique dans le pays a été de beaucoup améliorée pendant l'année dernière. D'importants travaux ont été accomplis sans aucun subside du ministère des finances britannique, pour l'administration civile de la Palestine. Cette dernière couvre elle-même ses frais. Déjà les dépenses pour la garnison ont été réduites de moitié depuis l'année dernière et j'espère avec confiance qu'elles continueront encore à diminuer de beaucoup dans les années à venir.

Le travail en Palestine a été naturellement critiqué. N'importe qui peut relever des lacunes, mais il est moins aisé de faire œuvre positive.

Les immigrants sont, en général d'un type remarquablement bon, et je pense

que l'Organisation sioniste a le droit d'en être chaleureusement félicitée. Il n'est pas du tout vrai que tout le travail accompli par le gouvernement et par l'Organisation sioniste l'ait été aux dépens de la population arabe palestinienne, mais au contraire, à son entier avantage. L'essence même de la politique sioniste, c'est de restaurer la Palestine, et c'est de restaurer la Palestine.

La série des discours du Dr Schmarya Levia, relevant les hauts sentiments juifs de Sir Herbert Samuel et disant de lui qu'il est, selon l'expression biblique, « os de nos os et chair de notre chair ».

Vanderwelde assassiné ?

Bruxelles, 18 T.H.R. — Malgré un démenti du « Peuple », l'émotion persiste concernant le bruit de l'assassinat de Vanderwelde.

Bruxelles, 18 T.H.R. — Le « Peuple » reçoit un télégramme de Vanderwelde daté de Moscou, 17 juin, disant : « Je suis en bonne santé ».

La presse publie un article de Vanderwelde daté de Moscou, du 6 courant, et constatant que le régime de terreur sévissant en Russie détruit toute liberté, toute opposition déclarée, car tous les membres de l'ancienne majorité sont en prison. Seuls les meetings soviétiques et les journaux communistes sont tolérés.

L'Espagne et le Maroc

Madrid, 18 T.H.R. — Le ministre des finances aurait formé le projet de l'impossibilité de supporter plus longtemps les dépenses militaires au Maroc.

France et Turquie

Un représentant français est envoyé en Anatolie pour surveiller l'application de l'accord d'Angora et donner un caractère plus pratique aux relations franco-turques établies à la suite de cet accord.

Le colonel Maugin est arrivé à Angora.

Les feux de la St-Jean

De même que par tradition à Pâques on tirait des coups de pistolet, on allumait des feux à la St-Jean et cette fête est toute proche.

Tant qu'on se bornait à annoncer la résurrection du Christ dans la cour des Eglises par des coups de blanc, voire sur les terrasses, malgré les petits accidents qui survenaient toujours, nul ne s'inquiétait. Mais plus tard la pétarade avait fait peu à peu place à une vraie canonade et de gros projectiles ayant occasionné la perte de vies humaines, les autorités s'émurent et interdirent cette manifestation bruyante qui n'avait plus rien de pieux. Et la défense est confirmée officiellement dans la presse.

Il en devrait être ainsi pour les feux de la St-Jean.

Jusqu'à ces dernières années on brûlait ce qu'on voulait au bord de la mer, sur les montagnes, dans des endroits plus ou moins isolés. Personne n'en souffrait, au contraire le monde s'amusa autour des bûchers à voir sauter les gamins à travers les flammes. Bois mort, vitilles paillardes, couffes usées, embrassades pourries, tout cela était conservé au cours de l'année pour alimenter le plus possible les feux de la St-Jean.

Mais voici que depuis une ou deux années on a contracté la fâcheuse habitude de s'adonner à ce jeu dans les quartiers les plus étroits de la ville, la même où il existe des maisons en bois. L'année dernière deux ou trois commencements d'incendie ont été constatés et n'étaient que les efforts des assistants, on aurait eu à déplorer de bien grands malheurs.

Nous ne saurions donc assez attirer l'attention des autorités compétentes sur la nécessité d'interdire dès maintenant par les avis publics, les feux de la St-Jean dans les rues de la ville, sous peine de graves sanctions. On préviendrait ainsi un danger qui peut avoir de sérieuses conséquences.

L'information d'Orient

du 17 juin 1922

Sommaire

1. La politique économique d'Angora. Les projets de nationalistes à l'égard des Stés anonymes ottomanes et étrangers.
2. L'avenir économique de l'Anatolie IV.
3. A propos de Finances et de Commerce.
4. Les compagnies de navigation à Constantinople après l'armistice et aujourd'hui.
5. Le commerce de Constantinople.
6. Les mines de plomb argentifère de Bulgar-Dagh.
7. Le mouvement maritime et la situation des frets.
8. Le commerce extérieur de Constantinople.

Informations

de l'Office Commercial Français de Constantinople

1. Bulletin Commercial.
2. Marchés financiers.
3. Marchés des Charbons.
4. Marchés de tabacs.
5. Essences et Pétroles.
6. Offres et demandes.
7. LE MARCHÉ — Métaux — Produits chimiques et pharmaceutiques — Matériel électrique.
8. Cours des fonds. Changes et monnaies.

LA POLITIQUE BULGARE

Déclarations de M. Stamboulsky au Sobranié

M. Stamboulsky a fait à la Chambre de longues déclarations d'où nous extrayons les passages suivants :

« Les résultats de la conférence de Gênes nous permettent de nous écrier, avec confiance, que nous avons franchi la pente pour nous engager dans la plaine et qu'en plein printemps nous attendons la moisson. Cette dernière peut être menacée de la grêle, mais elle ne sera pas détruite complètement. On ajoutait à Gênes à un accord général pour garantir la paix entre les peuples ; cet accord a toutes les chances de se consolider. De notre côté nous prions tout notre appui à la réalisation de cet idéal — la paix bienfaisante. On doit, en effet, reconnaître que malgré l'accord intervenu, la paix est toujours menacée, »

J'ai la ferme conviction qu'aucun peuple ne peut en ce moment opprimer et dominer un autre, car la conscience internationale est en éveil, plus que jamais.

Les réunions qui se succèdent à des intervalles plus ou moins prolongés permettent à la voix des opprimés de se faire entendre. La paix est également menacée par la crise ouvrière, l'instabilité des changes, le besoin général de crédit et le trouble provoqué dans les relations économiques entre les nations.

En quelques lignes...

— Paris, 18 T.H.R. — M. Millerand assista au grand steeple chase d'Auteuil. Pendant l'aller et le retour, 9 chevaux tombèrent dont deux appartenant au comte Caméra qui durent être abattus.

— Paris, 18 T.H.R. — A la grande semaine d'escrime la France remporta à coupe internationale battant successivement la Belgique, l'Angleterre et la Suisse.

— Genève, 18 T.H.R. — La question de la frontière austro-hongroise sera mise prochainement à l'ordre du jour du conseil de la Société des Nations.

— Paris, 18 T.H.R. — Le grand steeple chase donna les résultats suivants : 1er Héros II appartenant à M. Coulon ; 2me Corot au Duc Cazaux ; 3me Musichall, anglais.

— Prague, 18 T.H.R. — Les relations tchéco-hongroises, depuis longtemps tendues, tendent à s'améliorer. On prépare un traité commercial.

— Paris, 18 T.H.R. — Les Ediles scandinaves firent visite à M. Millerand et exprimèrent leur satisfaction de constater l'effort de relèvement de la France.

— Hier, les conseillers municipaux de Stockholm et de Copenhague visitèrent Reims, le Chemin des Dames et Soissons.

— Paris, 18 T.H.R. — On télégraphie de Varsovie que la Diète polonaise, ratifie la convention économique franco-polonaise, signée le 6 février.

— Londres, 18 T.H.R. — Mrs. Malloy, la femme-champion américaine, fut défait par Miss McKane, à Beckenham (Londres) au cours du tournoi de single dames. En finale, Miss McKane battit également Miss Ryan. Mrs Lambert Chambers et Miss Ryan gagnèrent la demi-finale de Double Dames. En finale pour Singles-Hommes, le major Kingscote bat Lyatt.

— La catastrophe de l'« Avare »

Hambourg, 18 T.H.R. — Le nombre des tués et des blessés au cours de la catastrophe du vapeur *Avare* serait d'une centaine.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

L'ECOLE DU KEMALISME

Ce qui se passe autour de la poudrière balkanique

Par dessus les trahisons anciennes et récentes de la Bulgarie, par dessus le bolchévisme, la vieille intimité russo-bulgare n'a-t-elle pas rejaili à ses cendres ?

La récente attitude du cabinet Stamboulski dans l'affaire Wrangel en témoigne éloquentement : la connivence bulgaro-bolchéviste s'est manifestée jusque sur le terrain de la politique intérieure russe. D'autre part, l'Ukraine où règne un cosmopolite bulgarisant, le nommé Rakowksi, se lie à la Bulgarie par des accords qui n'ont rien de rassurant pour la Roumanie, menacée simultanément en Bessarabie et en Dobroudja, dans cette Dobroudja où ce Rakowski a vu le jour !

Et — naturellement — l'action des bandes bulgares en Macédoine et en Thrace de redoubler aussitôt. Il faut toute la vigilance des autorités grecques et serbes pour que dans ces deux provinces l'ordre et la sécurité ne soient pas troublés. Le cabinet de Belgrade est, au surplus, forcé de menacer que, la Bulgarie persistant dans ses provocations, il donnerait l'ordre à ses troupes d'occuper plusieurs points stratégiques importants au delà de la frontière serbo-bulgare.

Cependant, il se trouve des Orientaux à verser de l'huile sur ce feu qui couve ! C'est inouï et pourtant vrai. Il ne se passe pas un jour sans que des personnalités ayant des situations considérables n'adressent aux Bulgares des encouragements qui équivalent à des excitations. A ces instigateurs de nouveaux conflits, nous posons la question : mesurent-ils toute la responsabilité qu'ils assument en fomentant un tel feu ?

Le statu quo balkanique est définitivement et inévitablement établi. Pas plus qu'à celui des confins occidentaux de l'Allemagne, les directement intéressés ne toléreraient que la moindre atteinte lui soit portée. Dès lors, à quoi bon inciter les Russiens des Balkans à d'inutiles chevauchées et condamner leurs voisins à d'indispensables veilles d'armes ?

Les amis imprudents qui la Bulgarie n'a cru devoir se ménager en Occident n'ont qu'à se bien pénétrer d'une chose : cette menace qu'ils entretiennent n'a qu'un seul résultat, celui de fortifier le faisceau des forces destinées à la tenir en échec.

L'anneau de mariage du roi de Yougoslavie et de la princesse Marie de Roumanie est un nouveau chaînon ajouté à ces liens nécessaires. Demain, à cet instant groupement défensif, la Grèce aussi va adhérer, de tout son poids et de toute sa puissance que désormais rien ne distraira ailleurs.

Aussi bien, une autre considération doit être exposée, celle-ci adressée aux véritables et sincères amis de la paix. Il est temps, il est grandement temps que toutes les bonnes volontés s'unissent pour imposer à la Turquie la paix rationnelle qu'exigent le droit et l'humanité. Cette paix, outre qu'elle fera disparaître du voisinage de la Bulgarie une tentation pour ses rêves d'impossible revanche, permettra aussi à la Grèce de réserver à la paix balkanique toute sa vigilante attention. Et il n'est jamais trop de gardiens pour veiller aux barrières de l'incorrigible Bulgarie...

Etats-Unis et France

Paris, 18 T.H.R. — Le colonel Friedham chargé par M. Harding de faire un rapport confidentiel sur la situation économique de l'Europe, déclara, qu'il constata que les éléments protecteurs en France n'épargnent aucun effort et paraissent seulement attendre que la situation de l'Europe se stabilise pour aller d'avant à toute vitesse.

Le concours littéraire du « Bosphore »

Cédant aux nombreuses demandes qui lui sont parvenues, la direction littéraire du Bosphore parle le délai de clôture accordé aux concurrents au 30 juin 1922 (voir les conditions dans le No du 2 juin 1922).

Les prix offerts sont :

1o Un vase artistique pour le concours de poésie.

2o Un abonnement de six mois au journal pour celui de prose.

Les envois primés seront lus en séance publique le jour de la proclamation des lauréats. Ils seront ensuite publiés dans le Bosphore.

La direction prie les concurrents de bien vouloir joindre à leurs envois une enveloppe cachetée contenant leurs nom et adresse. Cette enveloppe devra porter une devise reproduite sur le manuscrit au-dessus de la signature. Pour ce qui est des copies déjà arrivées, la direction du Bosphore a fait le nécessaire.

ECOS ET NOUVELLES

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

Les 9.000 réfugiés de la Cilicie qui avaient émigré d'Alexandrette à Salonique ont été autorisés par le gouvernement hellénique à débarquer dans ce port, à la suite des démarches du Patriarcat arménien. Le gouvernement d'Athènes a déclaré à S. B. Mgr Zaven qu'il ne saurait être question d'entraves lorsqu'il s'agit de réfugiés ayant les moyens de subsistance nécessaires et qui ont émigré dans le but d'exercer leur profession. Dans le cas où l'émigration prendrait un caractère général, le gouvernement hellénique ne pourrait pas autoriser le débarquement, pour des raisons d'ordre exclusivement économique.

Ministère de l'Intérieur

Ali Rza pacha, ministre de l'Intérieur, se rend en congé en Allemagne pour raisons de santé. En son absence le ministre de l'Intérieur sera géré par Sahih pacha, ministre de la marine.

Un démenti du sénateur

Aristidi pacha

Le sénateur Aristidi pacha a adressé au *Tevhid Etkiar* la lettre suivante : « J'ai lu dans la 3e page, 5e colonne de votre journal d'aujourd'hui un article intitulé « les corbeaux que nous avons nourris sont en train de crever nos yeux » dans lequel vous m'accusez d'ingratitude et vous vous livrez à mon endroit à des réflexions blessantes, sous prétexte que ma fille aurait fait une collecte à l'église au profit des officiers vénéralistes. « Vos informations concernant la susdite collecte sont entièrement dénuées de fondement. Je vous prie donc d'insérer le présent démenti au lieu même où vous avez publié l'information en question. Je ne puis m'empêcher d'exprimer mes vifs regrets pour le fait que vous ne permettez de présenter que de vagues informations dont vous n'avez pas pris la peine de contrôler auparavant le degré d'authenticité. »

signé : ARISTIDI sénateur

D'après nos renseignements Mlle Aristidi pacha a été en effet priée de faire la quête à l'église mais au profit des... pauvres professeurs en retraite du pensionnat Joachimion.

C'est qu'il ne convenait sans doute pas au *Tevhid* d'avouer.

La grande école nationale du Phanar

L'association des anciens élèves de cette école a fêté dimanche le 1er anniversaire de sa fondation. Une réception a eu lieu dans la grande salle de cette institution à 5 h. p. m. en présence de S. S. le patriarche œcuménique, des métropolitains d'Angora, de Varna, et d'Euphrate et des membres du Conseil national mixte.

Après le Dr Cocolatos qui a exposé le but de cette association, notre confrère M. C. Spanoudis a parlé de Canaris, le grand héros de l'indépendance hellénique dont la Grèce célèbre le centenaire.

Le patriarche œcuménique à Péra

S. S. Meletios IV a officié dimanche à l'église St. Constantin de Péra au milieu d'une grande affluence de fidèles. Les métropolitains de Thessalonique, d'Istanbul et d'Antioche ont assisté à cette cérémonie aux cours de laquelle le patriarche a commenté l'évangile et dit la haute mission des évêques dans la vie sociale en vue non seulement de former des esprits savaants mais d'élever des hommes et de former des caractères.

Le procès Loufik Fikri-Ali Kémal

Le procès Loufik Fikri-Ali Kémal a continué hier par devant la cour d'appel. En l'absence d'Ali Kémal bey et de son défenseur le procès se poursuit par défaut, conformément à la demande du procureur général. Après audition de l'avocat Saad-dine Féréd bey, le tribunal rejeta le pourvoi en appel formulé par Ali Kémal bey et renvoya l'affaire en première instance par devant le tribunal correctionnel.

Chez les kémalistes

Cinq tanks construits en Russie sont arrivés à Angora. Ils seront dirigés sur Bozankent. Un service aérien militaire a été établi sur le front d'Afion-Karahissar.

Arrivées et départs

Sont partis hier par S. O. E. : M. et Mlle Diamandi, M. Mazour pour Paris, M. Nagli, M. Semerdjian, pour Lausanne. Mme Pedredine, M. Joannides pour Boulogne, Commi Bichon, pour Belgrade, MM. L. et J. Levy, pour Zagreb.

Sont arrivés : Mme S. H. F. Whiteacre Allen, de Londres, M. Babayan, de Milan, M. T. Vertceff, M. Qav Rowndal, Sofia, M. Coates Hall de Bergrade.

Lyssimahos V. Vassilopoulos et Pénelope Ghazetoglou fiancés

Péra, le 5/18 juin 1922

La Chambre de commerce anglaise

Sir Horace Rumbold, le Haut-Commissaire du gouvernement britannique, a présidé vendredi l'assemblée annuelle de la chambre de commerce anglaise. Y ont également assisté le colonel Proctor, président de la chambre, le capitaine Courthope Munroe et la plupart des membres.

Parmi les questions importantes discutées figura celle du paiement du telement par les firmes britanniques pour ceux de leurs employés qui sont de sujétion turque.

M. Middleton Edwards a émis l'opinion que les maisons anglaises ne devaient pas être obligées d'entrer en rapports directs avec les percepteurs turcs ou de leur donner des détails concernant leurs affaires.

Un garden-party au Summer-Palace à Thérapi

Par les soins de la Ligue Civique du Bien Public, un « garden-party » sera organisé au Summer Palace à Thérapi, le vendredi 30 juin prochain de 4 à 8 heures de l'après-midi au profit de l'école des mineurs à Halidjoglon. Le prix des billets d'entrée est fixé à Ltqs. 1 1/2, de sorte que tout le monde pourra contribuer à assurer le fonctionnement et la bonne réussite de cette œuvre humanitaire.

Il y aura dancing avec les concours du Jazz band américain offert gracieusement par l'amiral Bristol, musique militaire sur la terrasse, et une loterie dont le principal est un tableau de valeur d'artiste russe Nicolas Becker, donné par le président du Comité, et la baronne Rengers.

Ce tableau sera visible dans les salons du Pera-Palace, toutes les après-midi, jusqu'au jeudi, 22 juin.

Le Comité est ainsi constitué : S. E. le baron de Welden Rengers, président ; marquis Yorio Garroni, vice-président ; lady Rumbold, Mme Perle, Mme Bristol, Mme Triandaphylakos, baronne de Welden Rengers, Mme Wal-mberg, Mme Michotte de Wells, Mme Chaponitch, lady Harington, marquis Garroni, Mme Ariotta, Mme Marden, Mme Picard et Mme Fillonneau.

Rayons ultra-violet

Le Dr B. TZALOPOULO vient d'installer dans son institut thérapeutique, grand-rue de Péra, No 101, le nouveau appareil spécial des rayons ultra-violets, cure photochimique des hautes montagnes. On obtient des résultats précieux dans les maladies : Tuberculose pulmonaire, Tuberculose des glandes, scrofule, péritonite, rachitisme, ostéomalacie, etc. Bains de rayons ultra-violet contre l'anémie, chlorose, neurasthénie, cébralgie. Traitement spécial des tumeurs de la peau et des maladies du cuir chevelu.

10

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

La situation de la Bulgarie

L'*Ikdam* estime que le discours prononcé par M. Stamboulsky, le Premier bulgare le 14 juin, au Sobranié pour répondre aux rumeurs circulant au sujet d'une occupation étrangère de la Bulgarie est très clair et catégorique.

Stamboulsky déclare explicitement que la Bulgarie refuse d'accepter la convention élaborée par la commission des réparations de Sofia, car en acceptant le contrat étranger toutes les ressources et revenus de l'Etat bulgare, sa souveraineté son indépendance financière et économique subiraient une très grave atteinte. Il a déclaré que le gouvernement d. Sofia actuel, qui s'efforce par tous les moyens de briser le cercle de fer que constitue le traité de Neuilly ne saurait aborder un second traité.

Pourrons-nous résister jusqu'au bout ?

Le *Tevhid-Etkiar* veut croire à la possibilité de prouver d'une façon mathématique que l'Anatolie résistera jusqu'à la réalisation complète des aspirations nationales.

L'espoir que nos ennemis caressent à propos de notre incapacité de résistance se retourne contre eux.

La résistance de l'Anatolie ressemble à la résistance de la France lors de la guerre générale. Si la France avait été privée de l'assistance militaire des Anglais et des Américains, elle aurait à coup sûr continué sa résistance. Une défaillance de sa part aurait sacrifié l'indépendance et l'existence de ce pays.

Si l'Allemagne avait remporté la victoire, elle n'aurait guère fait preuve de mansuétude, comme les Alliés le font à son égard aujourd'hui, dans la question d'indemnité.

La situation actuelle des Grecs en Anatolie est identique à celle des Allemands en France lors de la guerre générale.

L'armée hellénique attend une défaillance dans la résistance de l'armée turque. Cela indique que les Grecs sont très faibles.

Si nous permettons à l'ennemi de faire un pas en avant, nous aurons mis en danger notre indépendance et notre existence.

Nous préférons garder nos armes et nos forces pour des événements plus considérables qui pourraient éventuellement surgir. Les Grecs en désespoir d'aide se retireront d'eux-mêmes de l'Anatolie (?) Nous regrettons de ne pouvoir indiquer à nos lecteurs la date et l'heure exactes de cette retraite, laquelle est inévitable à nos yeux (!)

Service Météorologique du C.O.F.C.

Bulletin du 19 juin à 18 h.

Compte rendu de la journée du 19

Vent atmosphérique à 0 degré et au niveau de la mer : 757 mm 2.

Tendance : baisse.

Ver. au sol : S. E. moyenne : 1 m. à la seconde.

Vent des nuages à 4000 mètres : WN. W. moyenne : 10 m. à la seconde.

Températures de la journée : maxima : 33 ° ; minima de la nuit : 22 °.

Visibilité : bonne ; moyenne 30 km.

Humidité : faible.

Mer : calme.

Régime : intervalle.

Temps : chaud et sec, ciel clair à E. 4 couvert.

Prévision pour la journée du 20

Vent au sol : S. S. W.

Températures probables : maxima 30 ° minima 22 °.

Observations générales : beau temps, nuageux.

ALLEZ VOIR

LES BOURGEOIS DE PONT-ARCY

au Ciné Magic

PRESSE ARMÉNIENNE

Nous sommes encore au début...

Le *Djagadamard* constate par certaines publications de la presse européenne et américaine que les discussions autour de la question arménienne deviennent plus fréquentes.

Notre confrère déclare que certains publicistes sont moins éduqués sur nos revendications qu'ils ne l'étaient hier.

Un publiciste soutient dans l'*Homme Libre* de Paris un mode de règlement qui nous étonne, la constitution du Home national conformément au régime libéral d'avant-guerre, sous la souveraineté du Sultan, sans détacher des provinces de la Turquie. Ce projet qui fut proposé avant la guerre est applicable aujourd'hui. Après la conflagration générale et l'extermination des deux tiers des Arméniens de Turquie, il est vraiment étrange de vouloir rattacher la self-determination du sort des peuples à des firmes promulguées en 1861.

Ce projet peut servir à concilier les revendications arméniennes et turques ne saurait même faire l'objet d'une simple critique.

Ste Yves, son auteur n'est pas sans doute sans ignorer les raisons qui ont décidé les puissances à constituer un Etat arménien complètement indépendant des Turcs. La raison principale est sans doute que tout peuple est libre d'administrer ses destinées ad libitum. Ce principe inaliénable des peuples naturels a été consacré par la dernière guerre. Peut-être un peuple n'a-t-il plus que le peuple arménien le droit de s'attacher à ce principe, après 6 siècles de servitude et 40 années de ruine.

Le KEMALISME

DEVANT LES ALLIÉS

Par Michel Paillarès

L'entrée en scène du kemalisme. — Le traité de Séres. — L'accord d'Angora. — Vers la paix d'Orient.

I fort volume de 500 pages

En vente aux bureaux du « BOSPHORE »

Prix 150 piastres

Plusieurs de nos lecteurs nous ont demandé des exemplaires du livre de notre directeur sur le Kemalisme devant les Alliés.

Nous venons d'en recevoir de Paris un certain nombre. Nous les tenons volontiers à leur disposition.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

19 juin 1922

Fournis par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57

Téléphone Péra 2109

COURS DES MONNAIES

L'Or	708 —
Banknote Ottomane	345 —
Livres Sterling	706 —
Francs Français	281 —
Lires Italiennes	157 50
Drachmes	82 50
Dollars	158 —
Lei Roumains	20 5/8
Marks	9 1/8
Couronnes Autrichiennes	10 40
Levas	21 75

COURS DES CHANGES

New-York	63 3/8
Londres	713 —
Paris	7 20
Gênes	3 28
Rome	12 67
Athènes	203 —
Berlin	600 —
Vienne	93 50
Sofia	20 50
Bucarest	1 66
Amsterdam	32 —
Prague	—

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 0/0	Liq.	169 —
Lots Turcs		18 55
Intérieur 5 0/0		16 —
Anatolie I & II 4 1/2 0/0		10 80
III		10 30
Eaux de Scutari 5 0/0		—
Port Haïdar Pacha 5 0/0		20 50
Quais de Consople 4 0/0		4 85
Tunnel 5 0/0		4 70
Tramways 5 0/0		4 70
Electricité 5 0/0		—

ACTIONS

Anatolie 60 0/0	Liq.	13 40
Assur. Génér. de Consople		—
Balia-Karsidin		54 —
Bank. Imp. Ottomane		38 25
Brasserie Réunies (actions)		28 25
(Bons)		18 —
Ciments Réunis		15 40
Dervos (Eaux de)		—
Droguerie Centrale		—
Héraclea		6 25
Kassandra Ordinaire		6 25
Privil.		—
Minoterie l'Union		40 —
Régie des Tabacs		28 —
Tramways		17 —
Jouissance		—

Institut Commercial de Kadi-Keuy

Le Jury des Examens de sortie à faire subir aux Etudiants de l'Institut Commercial de Kadi-Keuy, a fixé les épreuves aux dates suivantes :

Epreuves écrites les 16, 19 et 20 juin à Kadi-Keuy sous la direction et la surveillance de quelques-uns des membres du Jury.

Epreuves orales sur l'ensemble des spécialités portées au programme, le jeudi, 22 juin, à l'Union Française, à partir de 9 h. 1/2 du matin.

Le public est invité à assister à ces derniers examens.

Avis

Il a été observé que dans les cas d'incendie, les piétons et les véhicules ne tirent pas assez vite passage aux pompes à incendie. Les ordres suivants devront être exécutés :

1. Aussitôt que l'arrivée de la pompe à incendie est signalée par la cloche d'alarme, les tramways électriques devront stopper suffisamment distants les uns des autres et ne se remettre en mouvement qu'après passage de la pompe.

2. Les piétons et tous les autres véhicules devront de suite se ranger dans les rues latérales pour laisser le passage libre aux pompes à incendie.

3. Le public est avisé que la pompe à incendie est toujours suivie de deux autres véhicules et c'est pourquoi il doit se tenir hors du chemin.

signé : Colonel G. BALLARD,
Président de la Commission Alliée
de la Police

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

— La vie drôle et la vie triste —

Un étrange accident

Assié hanoum, époux de Hadji Moustafa (t-t-t), domicilié à Eyoub avait pris place dimanche avec sa fille âgée d'un an et demi dans la berque du nommé Hassan pour se rendre à Sudidjé lorsqu'en cours de route une discussion s'éleva entre le batelier et la voyageuse au sujet d'une différence de 60 paras sur le prix de passage. Quelle fut donc la violence de la discussion pour que la pauvre hanoum, tenant son enfant dans les bras, ait fait le plus dangereux des plongeurs ? Des gens accourus dans des barques sauvèrent heureusement les naufragés. Vu les circonstances mystérieuses au milieu desquelles s'est déroulé cet accident, la police a arrêté le batelier.

Un vol important chez une chiromancienne

Mme Virginie, chiromancienne, domiciliée à Hamat-Bachi, appartement Ferrail No 4, s'était rendue dimanche aux Iles pour y louer une maison. A son retour elle trouva son appartement cambriolé. Deux mille livres turques en espèces, des obligations du C.édit Foncier Egyptien ainsi que 1800 livres de bijoux manquaient à l'appel. Les soupçons de Mme Virginie se portent sur sa servante Eléné à qui elle avait confié la clef de son appartement ainsi que sur les portiers du Han, Ibrahim et Ismail.

La police a ouvert une enquête. La servante et les deux portiers ont déjà subi un interrogatoire qui n'a révélé rien de précis.

SOCIÉTÉ D'ÉLECTRICITÉ

Communications diverses :

1) Appareils divers. — Essai gratuit.

A titre d'essai, la Société mettra gratuitement pendant 2 mois à la disposition des clients qui en feront la demande, un nombre limité de fers à repasser, bouillottes et plongeurs. Le client aura la faculté d'acquiescer ensuite ces appareils par paiements échelonnés à raison d'une livre par mois ou de les rendre en bon état à la Société. La Société met également à la disposition de ses clients des ventilateurs moyennant un droit de location, fixé à 3 Lqs. pour le premier trimestre, ensuite à une Lq. par trimestre.

La Société se chargera des réparations et ces appareils aux conditions les plus favorables.

Prière de s'inscrire au bureau de la Société ou à un de ses bureaux auxiliaires, en se présentant muni de la dernière quittance acquittée ou de s'adresser aux Encaisseurs de la Société, chargés de recueillir les demandes.

2) Entrepreneurs agréés :

Il est rappelé au public que les installations intérieures ne peuvent être exécutées que par des Entrepreneurs agréés par le gouvernement et figurant dans une liste officielle. Il est interdit à la Société de raccorder des installations à son réseau si elles n'ont pas été exécutées conformément aux règlements, par un entrepreneur agréé.

D'autre part, les entrepreneurs agréés n'ont auprès de la Société aucun privilège et ils n'ont pas le droit de prélever aucune commission ou supplément pour soi-disant services rendus par eux au client pour lui obtenir un raccordement ou d'autres avantages.

Le public est instamment prié de signaler à la Direction toute irrégularité qu'il constaterait sous ce rapport.

Pour faciliter aux clients l'établissement de leurs installations intérieures, la Société se met gratuitement à leur disposition pour examiner sans responsabilité pour elle, les devis et propositions remis par les entrepreneurs électriciens agréés.

Pour tous renseignements, le public est prié de se présenter au siège de la Société ou à l'un de ses bureaux auxiliaires.

Adresses :

Péra, Métro Han Ter Etage, Chambre No 10. Téléphone Péra 692-693.
Samboul, Bab-Ali Djad. Téléphone Samboul 1288-89.
Yénikeuy, Yénidjadesi No 133. Téléphone Thérapias 25.
Arnaoutkeuy, Birindji Djadé No 95-97. Téléphone Bebek 11.

DERNIÈRE HEURE

Un démenti

Londres, 18. T. H. R. — Vu les nouvelles sensationnelles publiées disant que le pilote français de l'avion qui tomba dans la Manche avait été tué par une balle dans la tête, le magistrat enquêteur dément formellement que pareille blessure ait été constatée.

La fortune de Mile Rotschild

Londres, 18. — La fortune personnelle de feu Miss A. C. de Rotschild a été jusqu'ici évaluée à 150.000 livres sterling. Mais le montant total, après certaines autres évaluations qui restent à faire, s'élèvera à 750.000 livres sterling. (Leaffield Press)

Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane

AVIS

aux Porteurs de Lots Turcs

Tirage 266ème — 300ème inclus
Le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane informe les porteurs de Lots Turcs qu'en application de l'Article 10 du Décret-annexe, il a décidé d'autoriser le paiement aux porteurs de Lots Turcs, sortis au tirage effectué du 1er Décembre 1914 (266ème) au 1er février 1920 (300ème) inclus, d'un nouvel acompte 9 0/0 sur les primes et amortissements échus à ces titres.

Le paiement de cet acompte sera fait au choix des porteurs, soit à Paris, en francs, soit à Constantinople ou à Amsterdam, en monnaie du pays, au cours du franc.

Les Etablissements ci-dessous désignés sont chargés d'opérer ce paiement : Banque Impériale Ottomane Paris, Banque Impériale Ottomane Constantinople, Amsterdam Bank Amsterdam.

En constatation du paiement de l'acompte, il sera apposé une nouvelle estampille sur le titre en ayant bénéficié, après quoi le titre sera restitué au porteur.

Les porteurs qui n'auraient pas bénéficié du premier acompte de 16 0/0 sur les Lots Turcs susmentionnés, pourront demander le paiement simultané des deux acomptes.

En tant qu'il s'agira de Lots remboursables à primes, les porteurs de cette catégorie devront, aux fins de vérification, envoyer leurs titres à Constantinople, à leurs frais.

Le paiement des acomptes susmentionnés aura lieu du 17 Juillet 1922 jusqu'au 1er Mars 1923.

Les porteurs auront à fournir la déclaration exigée par la loi du pays où le paiement de l'acompte sera effectué.

Constantinople, le 20 Juin 1922
N. B. — Seuls les titres régulièrement revêtus du timbre français pourront être présentés à Paris.

Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane

AVIS

aux Porteurs de Lots Turcs

Tirage 310ème — 312ème inclus
Le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane informe les porteurs de Lots Turcs qu'en application de l'Article 10 du Décret-annexe, il a décidé le paiement intégral des primes et amortissements, échus aux Lots Turcs sortis au tirage qui ont été effectués du 1er Avril 1920 (310ème) au 1er Février 1922 (312ème) inclus.

Ce paiement aura lieu à partir du 17 Juillet 1922 ; il sera fait au choix des porteurs, soit à Paris, en France, soit à Constantinople ou à Amsterdam, en monnaie du pays, au cours du franc.

Les Etablissements ci-dessous désignés sont chargés d'opérer ce paiement : Banque Impériale Ottomane Paris, Banque Impériale Ottomane Constantinople, Amsterdam Bank Amsterdam.

Les porteurs auront à fournir la déclaration exigée par la loi du pays où le paiement sera effectué.

Constantinople, le 20 Juin 1922
N. B. — Seuls les titres régulièrement revêtus du timbre français pourront être présentés à Paris.

Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane

AVIS

aux porteurs de la Dette Convertie

Unifiée Ottomane

Coupons No 23 à 33 inclus
Le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane informe les porteurs de la Dette Convertie Unifiée Ottomane qu'en vertu de l'article 1er du Décret-Annexe et sans préjudice de tous autres droits découlant pour eux de cet article, il a décidé d'autoriser le paiement d'un nouvel acompte de Lsg. 0.0.9, (neuf pence), par coupon unitaire, sur les coupons No 23 à 33 inclus, correspondant aux échéances Mars 1915 à Mars 1920 inclus.

La provision pour le paiement de cet acompte a été constituée auprès de la

Le procès des socialistes russes

Londres, 18. — On mande de Moscou que Vandervelde, Liebknecht et d'autres socialistes étrangers qui ont assumé la défense des socialistes russes en jugement à Moscou ont été invités par les accusés à résigner leur mandat pour la raison que l'engagement pris par Radek à Berlin de leur accorder pleine liberté n'a pas été tenu. (Radio américain)

M. et Mme Taft à Londres

Londres, 18. — M. Taft, ch. f. de la cour suprême de justice, et Mme Taft sont arrivés hier à Londres où ils ont reçu l'accueil le plus cordial. Ils étaient accompagnés depuis Liverpool par le colonel Solbert, attaché militaire près l'ambassade des Etats-Unis. (Leaffield Press)

Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane

Les porteurs sont invités à remettre les récépissés qu'ils détiennent du chef du premier acompte à l'Etablissement ci-dessus désigné à Londres, directement ou par l'entremise de l'un des Etablissements indiqués ci-après :

Banque Impériale Ottomane Londres
Banque Impériale Ottomane Constantinople
Banque de Paris et des Pays Paris

Bis
Comptoir National d'Escompte
Crédit Lyonnais
Société Générale
Crédit Industriel et Commercial
Crédit Mobilier Français

Banca d'Italia Rome
Banca Commerciale Italiana Milan
Amsterdamsche Bank Amsterdam
Banque de Bruxelles Bruxelles
Banque de Paris et des Pays Bruxelles

Bis
Banque Centrale Anversoise Anvers

Le paiement de l'acompte sera constaté par une estampille apposée au verso des récépissés, lesquels seront retournés aux porteurs en même temps que l'acompte leur sera versé.

Les porteurs qui n'ont pas bénéficié du premier acompte de Lsg. 0.1.3 (un shilling et trois pence) par coupon unitaire, distribué sur les coupons No 23 à 33 inclus pourront demander le paiement simultané des deux acomptes, soit qu'ils n'en détiennent qu'une partie. A cet effet, ils auront à remettre leurs coupons à la Banque Impériale Ottomane à Londres, directement ou par l'entremise des Etablissements susmentionnés.

En échange de leurs coupons, ces porteurs recevront, en même temps que ledit acompte, des récépissés représentatifs de leurs droits.

Les porteurs auront à fournir l'affidavit exigé par la loi anglaise.

Tous impôts et frais sont à la charge des porteurs.

Le paiement des acomptes susmentionnés aura lieu du 17 Juillet 1922 jusqu'au 1er Mars 1923.

Constantinople, le 20 Juin 1922.

Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane

AVIS

aux porteurs de la Dette Convertie

Unifiée Ottomane

Coupons No 34 à 37 inclus

Le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane informe les porteurs de la Dette Convertie Unifiée Ottomane qu'en vertu de l'article 1er du Décret-Annexe et sans préjudice de tous autres droits découlant pour eux de cet article, il a décidé d'autoriser le paiement d'un nouvel acompte de Lsg. 0.6.0. (six shillings) par coupon unitaire, sur les coupons No 34 à 37 inclus, correspondant aux échéances Septembre 1920 à Mars 1922 inclus.

La provision pour le paiement de cet acompte a été constituée auprès de la Banque Impériale Ottomane à Londres.

Les porteurs sont invités à remettre leurs coupons susmentionnés à l'Etablissement ci-dessus désigné à Londres directement ou par l'entremise de l'un des Etablissements indiqués ci-après :

Banque Impériale Ottomane Londres
Banque Impériale Ottomane Constantinople
Banque de Paris et des Pays Paris

Bis
Comptoir National d'Escompte
Crédit Lyonnais
Société Générale
Crédit Industriel et Commercial

Crédit Mobilier Français
Banca d'Italia Rome
Banca Commerciale Italiana Milan
Banque de Bruxelles Bruxelles
Banque de Paris et des Pays Bruxelles

Bis
Banque Centrale Anversoise Anvers
Amsterdamsche Bank Amsterdam
En échange de leurs coupons, ils recevront, en même temps, que ledit acompte, des récépissés représentatifs de leurs droits, tous impôts et frais étant à la charge des porteurs.

Les porteurs auront à fournir l'affidavit exigé par la loi anglaise.

Le paiement de cet acompte aura lieu du 17 Juillet 1922 jusqu'au 1er Mars 1923. Constantinople, le 20 Juin 1922.

ECOLE D'ETE

Dix semaines : Du 3 Juillet au 8 Septembre.
Cours de matin : 8 h. a.m. à 1 h. p.m.
Prix modérés : L.T. 30 par trimestre, entier pour garçon et jeunes gens.
College préparatoire, commerce, Anglais, Français.
Athlètes : Nage, sports terrestres et aquatiques, deux après midis par semaine.
Occasion excellente pour apprendre l'Anglais.
Ecole de Garçon BOWEN. — 40, Rue Cabristan, Péra Y.M.C.A.

Produits de "LA BIOTHERAPIE."

3, Rue Maublane — PARIS

- 1o ENTERO-VACCINS selon le Dr Besredka de l'Institut Pasteur.
Pastilles antityphiques biliées. — Pastilles antidyentériques.
- 2o Le « SANOGYL » du Dr B. Kritchewsky.
Savon dentifrice anti-spirillaire. Spécifique des stomatites, gingivites, pyorrhées alvéolaires, du scorbut, de la gangrène buccale.
- 3o Le « SANORAM » du Dr B. Kritchewsky, combinaison ayant pour base le fuor, est un antiseptique puissant. Gynécologie, toilette féminine. Injection blennorrhagique. Soins de la bouche et des dents, action spécifique sur le tarte dentaire.
- 4o ANTIGÈNE TUBERCULEUX A L'ŒUF.
En vente : A PERA : R-boul, Matcovich, Canzuch, Klonaridis.
A STAMBOUL : Arsenaki (Sirkédji) Miskdjian (Sultan Hamam).

CIE DE NAVIGATION NATIONALE DE GRÈCE

Agence Générale de Constantinople

CONSTANTINOPLE - NEW-YORK

Le s/s **THEMISTOCLES** arrivé à Consople le 7 Juin part pour New-York le Jeudi 15 Juin.

Pour plus amples informations s'adresser à l'Agence Générale de la Compagnie, Galata, Arabian Han, Téléphone Péra 3240-3241 ou à la Sous-Agence, Phaliron Han, sur les Quais No 2. Téléphone Péra 1967.

La Société des spiritueux

BOSPHERE

TELEPHONE PERA 1105

Vend toutes les boissons et liqueurs les plus pures et les plus inoffensives. Il faut les préférer et les demander dans les principaux établissements.

Demandez le vin tonique et fortifiant, approuvé et recommandé par les médecins.

VINKINKINOKAKAO

SUCCURSALES

Cadikeuy et Balata

Location de Coffres-Forts

(SAFES)

Déposez vos objets précieux dans les chambres-fortes des plus modernes de la nouvelle AGENCE à PERA de la BANQUE D'ATHENES pour les mettre à l'abri du VOL et de l'INCENDIE.

Service tous les jours de 9 h. 30 a.m. à 4 h. 10 p.m. excepté les Dimanches
Téléphone : Péra 3041.

Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULOU Galata, Buyuk Tunnel Han, 18-19.

BANQUENATIONALE DE TURQUIE

FONDEE EN 1909

Capital..... Lsg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

GALATA-Union Han, Rue Voivoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjian Han.

En face du Bureau Central des Poste

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA

Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand Rue de la Municipalité

Agence de Londres

50 Cornhill B. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise).
Ses bureaux de GALATA et PERA mettent en location à des conditions avantageuses des safes perfectionnés, de diverses dimensions installés dans une chambre forte.

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau **MEBANO** partira mardi 20 juin à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau **LEOPOLIS** partira mardi 20 juin à 10 h. a.m. pour Inéboli, Samsoun, Ordou, Kérasunde, Trébizonde, et Batoum.

Le bateau **REMO** partira samedi 24 juin à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau **AVENTINO** partira samedi 24 juin à 5 h. p.m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Soufina, Galatz et Braila.

Le bateau **TRENTO** partira mardi 27 juin à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau **CARNIOIA** attendu dans notre port le 27 juin partira le 30 juin pour Novorossisk, Théodosia, Sébastopol et Odessa.

Le bateau **CELIO** partira samedi 1er juillet à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du **LLOYD TRIESTINO** Galata, Mouhané, Téléph. Péra 2127, ou à ses bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stamboul, Messadet Han, Tél Stamboul 235.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

POUR L'AMERIQUE PAR BATEAUX AMERICAINS AMERICAN NEAR EAST & BLACK SEA LINE INC.

La seule Compagnie Américaine desservant directement la ligne Constantinople-New-York.

Le transatlantique de luxe américain

NEW-YORK

de 25000 tonnes, 2 mille vitesses, disposant de luxueux compartiments de 1ère, 2ème et 3ème classe, ainsi que de cabines de 3ème classe pour 24 personnes, partira des Quais de Galata le mardi 21/4 juillet directement pour NEW-YORK acceptant des passagers et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agent Général de la Cie : M. N. M. SITARAS, Couteaux Han, No 15/17, GALATA, Téléph. Pera 1062 et Arabian Han No 133 Tél. P. 3024.

BUHLER FRERES

Arslan Han, No 4-5, 1er Etage — Galata-Constantinople

Moulin à blé, Silos, Brasseries, Chocolateries, Tulleries, Briqueteries, Silico-Calcaires, Fabriques de Pâtes Alimentaires, Fabriques de Ciment, Briquetage et Broyage de matières dures, Presse à imprimer Duplex, Transports pneumatiques et mécaniques pour industries diverses.

Nous avons l'honneur d'informer le public de l'ouverture, à l'adresse précitée, d'un BUREAU TECHNIQUE qui se tiendra à la disposition des personnes intéressées pour tous renseignements concernant les spécialités de notre fabrication, ainsi que pour l'établissement des offres y afférentes.

Sur désir, les gérants de notre bureau, experts en la matière, se feront un plaisir de rendre visite personnellement à la clientèle et de lui fournir toutes les indications sur notre matériel qui jouit d'un excellent renom dans le monde entier.

BUHLER FRERES

Atelier de Constructions et Fonderies UZWIL (Suisse)

COUPE

Anglaise & Française
O. ZEKI

est le tailleur du monde le plus élégant. Sa coupe et ses créations sont les plus recherchées.

On s'habille dans cette maison d'une façon impeccable et dans les meilleures conditions.

Porter un de ses costumes suffit pour ne plus vouloir chercher d'autres tailleurs.

Grand Rue de Pera, Appart. Damadlan, Deurt-Vol-Azi, vers le Tunnel.

On est à l'abri de la crise quand on s'habille chez le marchand-tailleur de Paris pour hommes et dames

AU RAFFINÉ

qui fait à CRÉDIT des costumes sur mesure d'une élégance parfaite et d'un travail très soigné

Pardessus 15-18-20

Costumes 20-25-30

pantalon gabardine

et flanelles 6-8-11

Deurt-Vol-Azi, en face du Khédivial Palace, Grand Rue de Pera

Avis

Le public est informé qu'un lot de 21 1/2 kgs de soie grège sera vendu aux enchères publiques par l'administration de la Dette Publique Ottomane dans le local du Bache-Mudiriet, situé au-dessus du Balukharé de 1 h. à 5 heures p.m.

L'adjudication provisoire sera faite le 22 si un prix convenable est offert, et le 29, si elle n'est pas acceptée.

Ceux qui désirent participer à ces enchères devront fournir au Bache-Mudiriet les garanties nécessaires.

Pour tous renseignements, s'adresser à ce sujet au Bache-Mudiriet. 10

Employez la

SALIBORINE

contre la sueur fétide les inflammations et les callosités des pieds.

Se vend à toutes les pharmacies et drogueries.

Dépôt central: Haviar Han 91, Galata chez MM.

C. Pervanides et L. Hazapis

A LOUER

Peux vastes dépôts sis à Cautari (Pa cha Limon) au bord de la mer.

S'adresser à M. D. Stavropoulos, Merkez Rihim Han, 2ème étage, Galata. (924-20)

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 391. Adjudication définitive du mercredi, 21 Juin 1922
Au jardin du caracol de Chichli: 1 camion de 4 tonnes marque «Pussing», 1 carrosserie d'omnibus.

Au dépôt des fortifications de Piri-Pacha: 5.000 kilos de vieux fer, parties de lits et de grillages, non compris les tiges «tabla» horizontales, 250 tarières neuves à vis de diverses dimensions, 5000 mètres de fils électriques isolés, 6000 mètres de fils téléphoniques noirs en acier, isolés, 5000 mètres de fils téléphoniques cirés, 489,970 de pièces de charbon projectiles positifs et négatifs, 1000 kilos de boulons avec écrou longs de 60 cms et d'un diamètre de 15 à 20 millimètres, 250 kilos d'étain ayarlı, 15 caisses de vitres ordinaires se vendront par mètre cube, 2000 kilos de vieux laiton, 1174 poignards et «ke-kis» se vendront par kilos, 1 ancre de navire de 80 kilos se vendra par kilo.

No 392. — A la fabrique de munitions de Kara-Aghatch environ 500 tonnes de projectiles de canons de 28, 8, 7, 15, 22 et 7, 5 cms. Ces projectiles seront vendus aux enchères sous pli fermé. L'adjudication définitive aura lieu le mercredi, 28 juin 1922.

L'acheteur ne prendra livraison de cette marchandise qu'après avoir fait subir à ces projectiles une transformation qui les rende inutilisables comme armements, de façon à éviter tout accident et dommages à la ville. Ils devront être détruits hors de celle-ci.

JEAN SOFIANOS

Marchand Tailleur

— 6 — PERA, PLACE TUNNEL — 6 —

Etoffes de toute dernière nouveauté

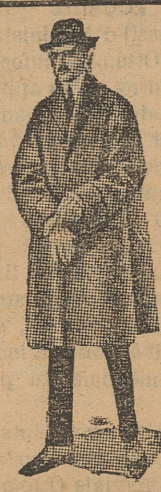
ANGLAIS et FRANÇAIS

Coupe anglo-américaine de premier ordre

BIEN AJUSTÉE

TRAVAIL SOIGNÉ

PRIX RÉDUIT



N'entrez pas vos marchandises avant de consulter les conditions et visiter les plus grands Entrepôts de TRANSIT

Copernic Hatchadourian

sis à Ayvan-Sérail (Corne d'Or) Tél. St. 698.

Bureaux: Bahdjé Capou, Meyvahoche Yéni Han, Tél. St. 319

N.B. — La Maison se charge de tout Transport par son service spécial de Camionnage aux meilleures conditions.

BANCO DI ROMA

Capital versé: Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque, de Change et de Bourse

CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han. — Tél. Pera 390-391

STAMBOUL, Pinto Han. — Tél. St. 1501-02

PERA, Gd Rue de Pera, No 337. — Tél. P. 5141

Entrepôts, Scutari, (transit), Sirkedji

Gérant Djemil Siouffi, avocat

CIE DE NAVIGATION NATIONALE DE GRÈCE

Le nouveau colosse transatlantique

CONSTANTINOPLE

sous pavillon britannique arrive en notre port le Jeudi 9/22 Juin et partira des Quais de Galata le mardi 21/4 Juillet directement pour

New-York

acceptant des passagers de toutes classes ainsi que des marchandises.

Conformément aux stipulations de la Nouvelle Loi d'immigration, seul un nombre limité d'émigrants est admis mensuellement aux Etats-Unis.

Le «CONSTANTINOPLE» recevra les voyageurs de toutes nationalités admis à rentrer en Amérique au Juillet et vu sa grande vitesse, il arrivera le premier à New-York et débarquera tous ses passagers.

Les émigrants ont donc tout intérêt à partir par ce bateau et doivent se hâter de se présenter à la Compagnie pour les formalités.

Renseignements chez la Cie de Navigation Nationale de Grèce, Arabian Han 1er étage Téléphone Pera 3210/1, à la sous-agence, sur les Quais, Phaliron Han No 2 Téléphone Pera 1967 ou à la sous-agence de la Banque d'Athènes à Pera.

Horaires du Bosphore

(à partir du 1er juin)

DESCENTE

De Buyukdéré

6 27	7 12	7 57	8 42
10 12	12 12	(z zigzag)	3 13
		5 12	7 37

De Yénikeuy

6 47	7 37	7 40	8 22
9 02	10 32	10 35 (Asie)	
11 20	12 32	1 (Asie)	3 47
3 50 (zigzag)	5 32		6 15
7 20	7 57	8	

De Bébek

6 54	7 12	8 32	8 35
12 59	4 14	5 58	8 29

De Beicos

6 15	7 —	7 15	8 —
8 58	9 —	10 45	11 —
1 15	3 37	4 —	6 30
7 —	7 50		

De Candilli

6 55	7 05	7 40	8 40
9 40	11 25	12 25	1 55
3 —	4 40	6 20	7 10
8 25			

MONTÉE (départs du pont)

7 h. 30 (côté d'Asie); 7 h. 56 (de Bébek à Sténia); 8 h. 30 (rive d'Europe); 9 h. (Asie); 9 h. 15 (Arnaouk-uy); 9 h. 45 (rive d'Europe); 10 h. 40 (Arnaouk-uy); 11 h. 15 (Asie); 11 h. 45 (Europe); 12 h. 30 (zigzag Beicos); 3 h. (Asie et Thérapia Buyukdéré); 4 h. 50 (zigzag Beicos); 5 h. 5. (direct Candilli à Yénikeuy); 5 h. 30 (Europe dir. à Yénikeuy); 5 h. 50 (Asie jusqu'à Candilli); 5 h. 45 (direct à Arnaouk-uy jusqu'à Yénikeuy); 6 h. 5 (dir. Candilli à Beicos); 6 h. 15 (dir. à Yénikeuy Buyukdéré); 6 h. 45 (Europe jusqu'à Sténia); 7 h. direct Yénikeuy Buyukdéré); 7 h. 45 (dir. Buyukdéré Buyukdéré); 8 h. 25 (Europe jusqu'à Yénikeuy); 8 h. 35 (Asie); 8 h. 45 (dir. Yénikeuy Buyukdéré)

Dimanches

(Descente dans l'après-midi)

De Buyukdéré

1 15	2 42	4 12	6 12
6 17	6 45	7 15	7 45
8 15	8 57		

D. Yénikeuy

2 22	3 02	4 32	4 35
6 32	7 05	7 35	8 07
8 15	8 35	9 27	

De Candilli

2 10	3 05	3 27	5 23
7 25	9 12	8 50	

(Montée dans la matinée)

8 h. 45 (Asie, puis Thérapia Buyukd.); 9 h. 15 (direct Yénikeuy Buyukd.); 9 h. 30 (rive Europe); 10 h. 30 (zigzag jusqu'à Buyukd. Mézarb); 12 h. (Europe); 1 h. 15 (zigzag); 2 h. 15 (dir. Yénikeuy Buyukd.) etc.

ATHINAÏKI

Cie Anonymed Assurance au Pirée

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople

Etienne Zicallotti et Fils

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Pera 947

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

Services des Iles des Princes

Horaires du mois de mai

Du pont: 8 h. 30 (direct pour Prinkipo); 10 h. (avec Cadikéuy); 3 h. 30; 5 h. 45 (Proté et Prinkipo); 5 h. 45 (Antigoni Haki); 6 h. 45 (avec Cartal et Pendik); 8 h.

De Prinkipo: 6 h. 30; 7 h. 15 (de Pendik à 6 h. 30); 8 h. (avec Proté seulement); 8 h. 15 (de Haki avec Antigoni); 10 h.; 4 h. 45 (de Pendik à 4 h.); 6 h. (avec Cadikéuy).

En outre, un vapeur part de Pendik à 7 h. 55 pour Cartal, Maltépé et Djadé-Bostani, avec retour du pont le soir à 6 h.

Service du dimanche

Du pont: 9 h. (avec Cadikéuy); 10 h. (avec Cadikéuy, Cartal et Pendik); 1 h. 30 (Cadikéuy, Proté, Prinkipo); 1 h. 30 (Cadikéuy, Antigoni, Haki); 5 h.; 7 h. (avec Cartal, Pendik); 9 h.

De Prinkipo: 6 h. 30; 7 h. 30 (6 h. 15 de Pendik); 8 h. 15; 9 h.; 5 h.; 7 h.; 8 h. 45 (7 h. 30 de Pendik).

En outre, un vapeur part à 7 h. 45 pour le pont de Pendik en faisant la côte d'Asie et il retourne le soir avec départ du pont à 5 heures.

Société des bateaux de la Corne d'Or

Service de Kiat-Hané (Eaux-Douces)

En vue de faciliter la promenade aux Eaux-Douces la Société des bateaux de la Corne d'Or établit à partir du avril a.c. un service spécial, entre Eyoub-Soultan et Kiat-Hané pour le vendredis et dimanches (temps permettant) suivant l'itinéraire ci-dessous:

Eyoub-Soultan-Kéathané

9 9.40	10.20	11 11.40	12 20	2 2.40	3 20	4 4.40	5 20	6 6.40	7.40
--------	-------	----------	-------	--------	------	--------	------	--------	------

Kéathané Eyoub-Soultan

20 10	10.40	11.20	12 12.0	20 3	3.40	4 20	5 5.40	6 6.40	7.40
-------	-------	-------	---------	------	------	------	--------	--------	------

FEUILLETON DU «BOSPHORE» (N. 9)

Ce qui meurt...

par

Mme ISKOUÏ MINASSE

(suite)

Amie, de ces pages — les plus noires que je t'aie jamais écrites —, tu ne sauras rien, mais elles iront rejoindre d'autres, celles que je t'ai adressées avec joie, avec amour. Plus tard, s'il t'arrive jamais que tu les relises sans moi, tu comprendras quelle indicible souffrance me les a inspirées...

Non, ce n'est point par un sentiment de mesquine jalousie, de haine ou de rancœur que je te reproche ta petite cruauté de tantôt. Comprends-moi bien. Après la fleur merveilleuse de ton amour, tu me donnas à respirer des exhalaisons mortelles. Je croyais avoir atteint l'impénétrable. D'un souffle de ton caprice, tu me précipitas dans le vide. L'affreuse

sensation, après le grand feu purificateur de notre amour...

Elle à Lui

Et nous nous sommes dit nos plus pures misères
E. VERHAEREN

S'il ne s'agissait que de me disculper, je renoncerais jusqu'à cette loi d'absolution, de résurrection qu'il y a dans tout avenir. Qu'est-ce d'ailleurs qu'assumer la faute, alors que je te suis loin de moi, plein de tristesse, plein de rancœur? Te reconquérir voilà ce que je veux et ne puis sans rouvrir un peu toutes tes blessures.

Si le mal de ce jour est né du trouble indécis, angoisse — puéril si tu veux — d'une diminution de ton amour, j'ai été bien coupable, et s'il te plaît toujours de n'y voir qu'une méchanceté méditée, j'accepte sans me plaindre. Ta promesse de mieux juger à l'avenir m'est plus précieuse que ce que tu as pu penser de moi dans un passé même proche. Mais je sais que cela ne te suffit pas et j'ajoute que si tu ne fais plus désormais que hors de mon regard de quiétude, mon âme soit ténébreuse pour toi, ni tous mes sourires, de joie à tes yeux, ou, quoi

que tu me dises, tu ne me connaîtrais qu'à demi. Sais-tu que j'ai usé mon cœur à épier ton regard, à découvrir un sens caché à chacune de tes paroles? Non, n'est-ce pas? Il fallait du soleil à ton amour. Et tu l'as eu non seulement lorsque je l'avais dans l'âme, mais aussi toutes les fois que j'ai pu te le donner sans en rien mériter. Si parfois j'ai failli à la tâche, je m'en accuse...

Ami cher, triste, triste est le tourment à lèvres closes. Point de veilles ni de lendemains qui n'en souffrent. Les nôtres n'y ont point échappé. Il en fut où, terriblement, je sentais vivre en moi cet autre moi dont l'énigme te suppliait. Car il est une chose qui m'effraie plus que la perte même de ton amour, cette pensée que tu pourrais simuler ce que tu as si profondément senti, j'avais hier, cette hantise dans les yeux. Tu ne sus ou ne voulus point la voir. Et je comprends que mon refus t'ait froissé. Mais avoir vu dans le motif donné une sorte de mesquine vengeance dont j'étais loin, ah! loin...

N'importe, qu'il te suffise de savoir que mon état d'âme de cette heure eût dénature la plus divine de tes

caresses. Tu n'as eu que des mots, quels mots...

Non, cher, ce ne fut pas l'orgueil qui souffrit, mais l'amour, ce fut son élan le meilleur qu'arrêta ta main. Vraiment, suis-je à tes yeux la femme de tous les caprices, des coquetteries niaises, des indéchiffrables complexités? J'ai été bien près de le croire hier. Aujourd'hui je rirais de ton soupçon, si je ne lui devais tant d'amertume.

Coupable, tu trouvais juste que je fisse preuve d'humilité. Soit. Mais je te veux loyal jusqu'au bout. As-tu si bien perdu le souvenir d'un passé encore proche où — est-ce manquer de générosité que de te le rappeler? —, dans des circonstances à peu près pareilles, spontanément je voulais réparer non pas une faute commise contre ton amour, mais une atteinte à de très subtiles nuances de délicatesse? As-tu oublié que mon front, ce jour-là, se heurta à ton cœur clos? Et crois-tu que l'on puisse vivre deux fois de telles heures? Je sens que tu ne m'as point pardonné certaines choses, m'as-tu dit un jour. Pauvre ami, tu te trompes. Si je me souviens, c'est parce que j'ignore l'oubli. Mais c'est avec douleur que

je me rappelle, sans amertume, et il n'est rien que je ne t'aie pardonné, ni que je ne sois prête à te pardonner, toujours...

Ce que je t'ai dit autrefois, je le répète aujourd'hui. J'accepte ton amour tel qu'il est, avec ses exigences et ses douceurs, pour l'ivresse qu'il me verse dans le sang et les tristesses que je lui dois, je l'aime — tu peux le croire — malgré et pour la faiblesse qu'il fit naître en moi, et je t'aime toi par dessus tout...

Quelle douceur avait cette croyance que jamais rien ne pourra détruire entre nous l'intangible lien psychique? Que de fois, au cours de mes nuits, je me suis répété comme une pensée de Fauci, signée de ta main: «Nulla vale questa certezza di non esser più soli fino alla morte...» Si tu te sens, malgré tout, pris par le découragement, pense aux choses dites, senties, vécues — mais non pas pour t'en attrister —, pour y puiser des forces contre le doute. Si le présent te trouble, songe que tu as entre les mains la plus fragile, la plus impressionnable, mais la plus tienne des créatures humaines, et si tu dé-

spères de l'avenir, le front haut et le cœur serein, pense à l'heure où l'accomplissement d'une promesse qui te révolte aujourd'hui, te fera dire, comme à l'artiste devant son œuvre: «Elle a été ce que je rêvais qu'elle fût...»

Ami cher, le jour où ce cœur qui est à toi cessera de battre, ce jour-là, si monts et mers nous séparent, tu sentiras un choc à l'âme, la nostalgie du passé, une vague, immense mélancolie faite de toutes les mélancolies. Ce sera en toi le cri de ton instinct, l'avertissement secret de la nature, la convulsion de ton corps amputé d'un membre, la rébellion de ta chair et de ton sang. Tu sentiras le lien... Et si cette immortalité de l'âme à laquelle croient Dante et Hugo existe, je sais aussi, je sens, je crois de toutes les puissances de mon être qu'au delà de la vie, dans le nirvana des passions idéalisées, immatérialisées, sublimées, nous nous aimerons d'un amour plus élément, sinon meilleur.

(à suivre)